



Mi Familia en Tren

Author: Rohini Kejriwal

Illustrator: Sahitya Rani

Translator: Saranya Iyer

Level 2



Nina va en su primer viaje en tren!



Pero ella no es feliz en absoluto. La familia está moviendo de Kolkata a Nueva Delhi.



t"¿Realmente tenemos que movernos?" Pregunta Nina.
"Todos mis amigos y Nani-Nana me van a extrañar.
¿Dónde encontraré las puchkas perfectas? ¿Por qué no
puedes encontrar otro trabajo en Kolkata, Baba?



"No estés triste, Nina", dice Baba. " Harás nuevos amigos y encontrarás un nuevo puchkawalla" Pero Nina no quiere escuchar. Madre y Padre tratan de animarla.



"¿Te gustaría un poco de helado en una taza?"

"¿Helado en un cono?"

"Helado en un palo?"

"Pepinos?"

"Toffees?"

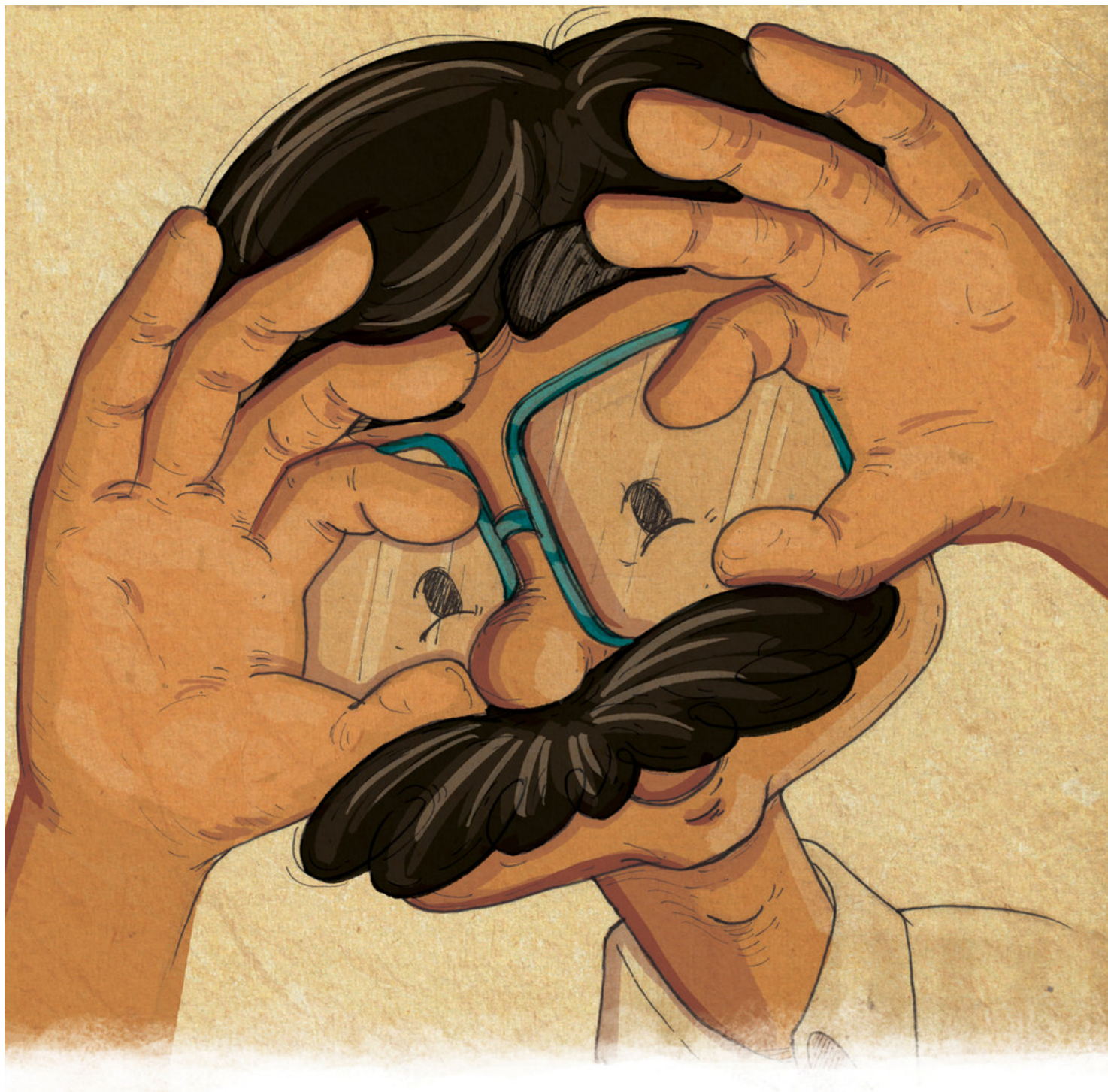
"¡No! ¡Dije que no! "Nina niega con la cabeza.



Madre y Padre no saben qué más hacer. Entonces Baba sonríe.

"Veo un ..." comienza Padre

"¡Oooh! Mi juego favorito ", dice Padre.



"Veo algo que es marrón", dice Padre



"¿Mis zapatos? ¿Las colinas? ¿La maleta? "Pregunta Madre



“¡La maleta es correcta!”, Dice Padre, aplaudiendo.
Nina baja su libro y comienza a escuchar.



"Mi turno", dice Madre. "Veo algo que es amarillo".
"¡Campo de mostaza!" Dice Padre.
"¡Mi diadema!" Dice Nina.
"Correcto," Ma aplaude para Nina.



Nina se ríe y se une. "Veo algo azul""¡El cielo!"
Dice Madre .

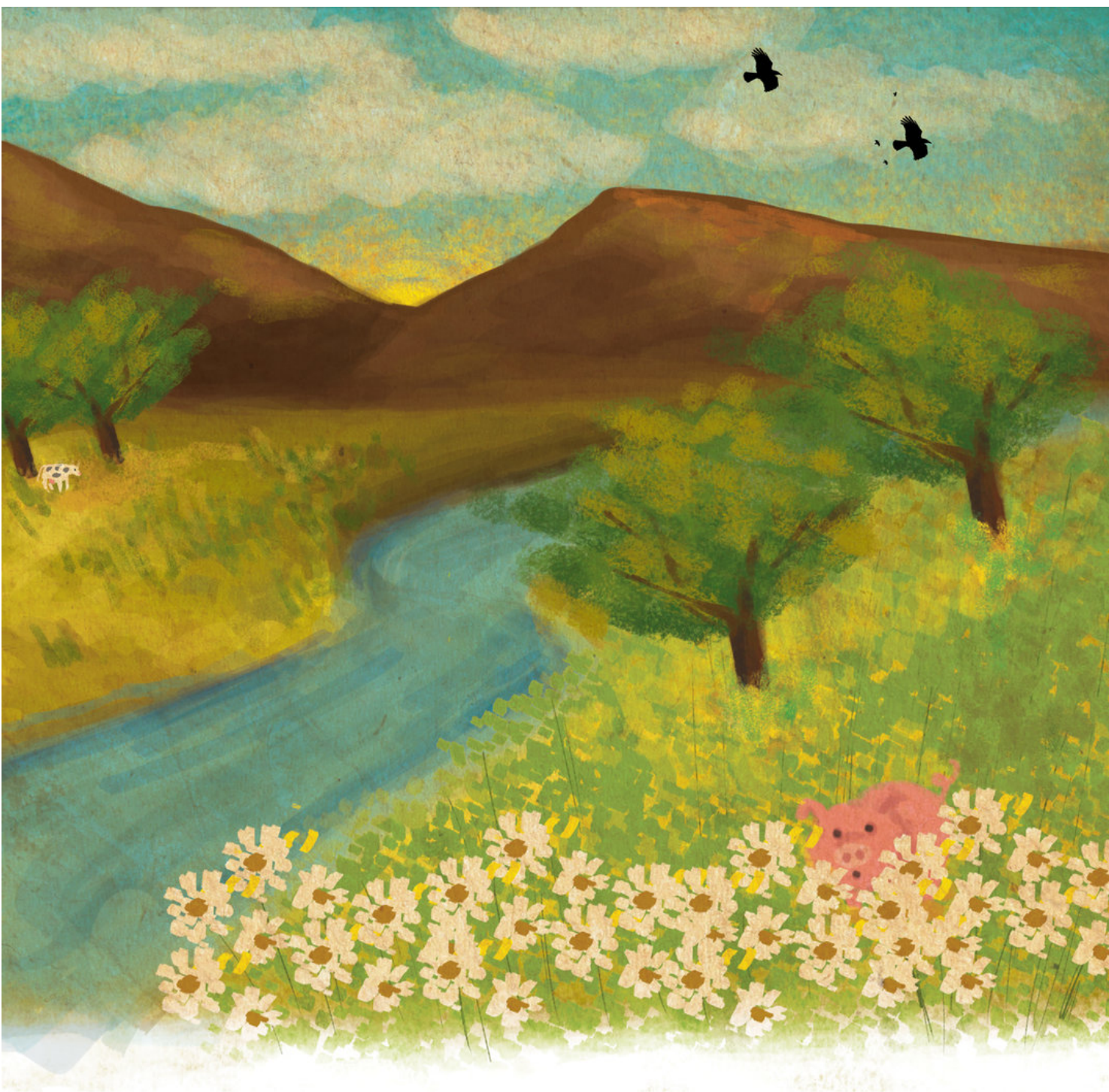


"Veo algo marrón", dice mamá.

"¡Esa colina!" Dice Baba.

"Veo algo blanco", dice Baba.

"¡Una vaca!" Dice Nina.



"Veo algo verde", dice Nina.

"¡Hierba!", Responden Ma y Baba.

"Veo algo negro", dice mamá.

"¡Un cuervo!" Dice Nina.



"Veo un animal alto con manchas marrones", dice Baba.
"Huh! ¿Viste un leopardo? "Pregunta mamá.
"¡No, una jirafa!" Dice Baba.
Nina mira por la ventana y grita: "¡Las jirafas no viven en la India! Hiciste trampa, Baba. " Todo el mundo empieza a reírse.



Baba y ma extienden una manta en su asiento. Mullen una almohada para Nina.

"¿Podemos volver a jugar este juego cuando lleguemos a Delhi?" Nina sonríe.

"¡Estoy seguro de que será aún más divertido jugar este juego en un lugar nuevo!"

Story Attribution:

This story: Mi Familia en Tren is translated by [Saranya Iyer](#). The © for this translation lies with Saranya Iyer, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[All Aboard](#)', by [Rohini Kejriwal](#). © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: [A Girl at the railway station](#) by [Sahitya Rani](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [A Railway Platform](#), by [Sahitya Rani](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Father and Daughter standing on the footboard](#), by [Sahitya Rani](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Girl Imagining with father](#), by [Sahitya Rani](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Father and Daughter walking](#), by [Sahitya Rani](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Girl saying no to junk food](#), by [Sahitya Rani](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Father and Mother with closed eyes](#), by [Sahitya Rani](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Father with big wide eyes opened](#), by [Sahitya Rani](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Father and Mother and Girl in the train bogey](#), by [Sahitya Rani](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Father and Mother talking and girl seeing](#), by [Sahitya Rani](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: <https://www.storyweaver.org.in/terms-and-conditions>



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Images Attributions:

Page 11: [Mother and Girl talking](#), by [Sahitya Rani](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Girl with her things besides her](#), by [Sahitya Rani](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [Girl looking out from the train](#), by [Sahitya Rani](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [Nature](#), by [Sahitya Rani](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [Nature view from train window](#), by [Sahitya Rani](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: [Father Mother sitting and daughter standing](#), by [Sahitya Rani](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Mi Familia en Tren (Spanish)

Nina y su familia esta moviendo a Delhi. Nina es triste. Porque?
Leamos Mi familia en tren

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!